



BY APPOINTMENT TO  
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

**GEORG JENSEN**

ESTABLISHED 1904



**INSTRUCTION MANUAL KETTLE**

MODEL NUMBER 10020553-US/CAN/10020555-US/CAN

Dear Customer

Congratulation on your purchasing of the Georg Jensen Kettle.

Ever since 1904 the timeless Scandinavian designs from Georg Jensen have spread joy and elegance with a unique combination of craftsmanship, functionality, and artistic aesthetics.

We hope you enjoy using your new appliance!

For any further information please visit [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# Contents

<b>1.</b>	<b>Introduction to this manual</b> .....	5
<b>2.</b>	<b>Kettle safety instructions</b> .....	5
2.1	Intended use.....	5
2.2	Important safeguards.....	6
2.3	Precautions when using the kettle .....	7
2.4	Manufacturer liability.....	8
2.5	Identification plate.....	8
2.6	Disposing of your kettle.....	8
	2.6.1 Disposing of the packaging.....	9
<b>3.</b>	<b>Parts and features</b> .....	10
3.1	Kettle description .....	10
	3.1.1 Description of parts .....	10
<b>4.</b>	<b>Using the kettle</b> .....	11
4.1	Electrical requirements.....	11
4.2	Before first use .....	11
4.3	Operating your kettle - from start to finish.....	13
<b>5.</b>	<b>Cleaning and care</b> .....	15
5.1	Cleaning the surfaces .....	15
5.2	Daily cleaning .....	16
5.3	Cleaning the filter.....	16
5.4	Descaling .....	16
	<b>Languages</b>	
	Danish version .....	18
	French Version.....	35
	Spanish version.....	52

We advise you to read this manual carefully, it contains all the instructions for maintaining the appliance's aesthetic and functional qualities. The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of his products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative. For further instructions, please visit [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# 1. Introduction to this manual

This manual is to be kept within your reach for the whole working life of your kettle. So, if you need to touch up on the information, you will know where to look.

Key information in this manual:



## **Instructions**

General information on this user manual, on safety and final disposal.



## **Description**

Kettle description of parts and features.



## **Use**

Information on using your kettle.



## **Cleaning and maintenance**

Information for proper cleaning and maintenance of the kettle.

Read this user manual carefully before using the kettle.

# 2. Kettle safety instructions

These safety instructions are made to keep you and whoever uses the kettle safe. Please take your time to read them through before plugging in and utilizing your brand-new kettle.

Caution: Potential injury may cause from misuse.

## **2.1 Intended use**

- Do not use the kettle for anything other than its intended use.
- Only use the kettle indoors.
- The kettle has been designed specifically for domestic use and must only be used to heat water. Never fill the kettle with anything other than water. Every other use is considered improper.

- The kettle is not designed to function with external timers or remote- control systems.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must never play with the kettle.
- Keep the kettle and its power cord out of reach of children aged less than 8 years.
- The kettle can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

## **2.2 IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Read and follow all safety instructions to be able to use the kettle safely.
- Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the kettle.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not plunge the kettle, the power cord or the plug in to water or any other liquid.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the kettle to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not place the kettle on or near a burning gas or an electrical stove or in a heated oven.
- The cord is short to prevent accidents.
- Switch off the appliance immediately after use.
- Never try to put out a fire or flames with water. Instead turn off the kettle, remove the plug from the socket and smother the flames with a fire blanket or any other appropriate cover.
- Do not modify this appliance.

- Do not try to repair the appliance yourself. Repairs should only be carried out by a qualified engineer.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the kettle.
- To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.

### **2.3 Precautions when using the kettle**

- The exterior of the kettle can get hot during use. Do not touch the hot surfaces. Use the handle.
- The kettle will have residual heat after use. Always be careful.
- Be careful when opening the lid to refill with water when the kettle is hot.
- Check that the lid is correctly closed before turning on the kettle.
- Do not open the lid while the kettle is on.
- Do not use the kettle if the handle is loose.
- Do not use the kettle on an inclined plane.
- Do not operate the kettle unless the element is fully immersed.
- Do not move the kettle when it is switched on.
- Only use the kettle with the original base provided.
- Always use the kettle with the scale filter fitted.
- Do not overfill the kettle (max. 1,5 liters). If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected causing a potentially dangerous situation.
- Unplug the kettle when it is not being used, before cleaning and in case of fault. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Only use the kettle with the base provided. Do not use the kettle on bases from other manufacturers.
- Only use original spare parts. The use of unauthorized spare parts could lead to fires, electric shocks or personal injury.

- Do not use metal elements or scouring pads to clean the inside of the kettle. Only use products specifically designed for the purpose.
- Do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.
- Empty the kettle before you use it each time. If water resides inside, it could lead to scale building up.

## **2.4 Manufacturer liability**

The manufacturer declines any responsibility for injuries or property damage resulting from:

- Using the kettle for purposes other than its intended use.
- Interfering with any component of the appliance.
- Utilizing non-original replacement parts.
- Not having read through the user manual.
- Disregarding the 'Kettle safety instruction'.

## **2.5 Identification plate**

You will find the identification plate on the bottom of your kettle. The plate contains technical data, serial number, and brand name of the kettle. Do not remove the identification plate for any reason.

## **2.6 Disposing of your kettle**

Has your kettle reached the end of its useful life? Dispose of it responsibly when keeping the protection of the environment in mind.

- Old appliances do not belong in household waste.
- Comply with current legislation in your area and dispose of the kettle in a disposal facility, where it will be sorted correctly.
- In this way, any recyclable material in the kettle can be utilized.
- Reach out to your local authorities or waste disposal operators for further information.



### **Electrical voltage**



- Danger of electrocution
- Disconnect the main power supply.
- Disconnect the power cable from the electrical system.
- Avoid spillage on the connector and power base.

### **2.6.1 Disposing of the packaging**

The kettle is packed in non-polluting and recyclable materials. Dispose of the packaging materials at an appropriate disposal facility.

### **Plastic packaging**



- Do not leave the packaging or any part of it unattended.
- Do not let children play with the plastic bags.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
  - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
  - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord; and
  - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

### 3. Parts and features

#### 3.1 Kettle description

Bernadotte electric kettle, stainless steel, model 10020553-US/CAN/  
10020555-US/CAN

1. Anti-drip spout
2. Scale filter
3. Lid with push-push opening
4. ON/OFF lever with indicator LED light
5. Base with 360° operation
6. Cable compartment (under base)



#### 3.1.1 Description of parts



##### ***Anti-drip spout***

The stainless-steel spout allows water to be poured easily without spilling.



##### ***Scale filter***

The stainless-steel filter is located behind the spout can be removed and cleaned. It holds any scale present in the water.



##### ***Lid with push-push opening***

The lid has a push-push button. It will gradually open to avoid a sudden steam release. keeps operating satisfactory.



### ***ON/OFF lever with indicator LED light***

The ON/OFF lever starts or stops the boiling process. The LED light turns on when the kettle is on.



### ***Base with 360° operation***

The base's 360° operation allows you to use the kettle from any position.

## **4. Using the kettle**



### **Electrical Shock Hazard**

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove earth prong.
- Do not use an adapter.
- Avoid spillage on the power.

Failure to follow these instructions can result in very serious situations such as fire, electrical shock or death.

### **4.1 Electrical requirements**

Voltage: 120 Volts A.C.

Frequency: 60 Hz

### **4.2 Before first use**

Make sure to follow these six steps before using your kettle for the first time.

1. Remove all stickers and labels from the kettle and clean the outside with a damp cloth.

2. Remove the scale filter behind the spout and wash it under running water.
3. Put the filter back in the kettle in the correct position.
4. Remove the kettle from its base by holding the handle, press the button to open the lid and fill it to the maximum level (1.5 liters).
5. Then close the lid, place the kettle back on its base and press the ON/ OFF lever down to turn it on.
6. When the water is done boiling, empty the kettle and dispose of the boiling water safely. Repeat this process at least three times.



#### **Hot surfaces**

- Be aware that surfaces will get hot.

#### **Good to know – hints and tips:**

- Only use the kettle to boil water. Heating anything other than water will risk causing severe damage to the kettle.
- Only boil the amount of water that you need as to not waste water, electricity, and your time.
- Always boil cold water. This will ensure the best quality of your hot drinks.
- To increase the kettle's lifetime, follow these two steps: 1. Make sure to empty any leftover water from the kettle after each use. 2. Remove any scale from inside the kettle on a regular basis.



- Any minor marks or rings found inside the kettle are common and result from the functional inspections carried out on each unit before packaging.

### 4.3 Operating your kettle - from start to finish

Follow the steps from 1-7.



1. Before plugging the kettle in, you can shorten the cord by wrapping it under the base if necessary.



2. Always hold the kettle by its handle when removing it from the base.



3. Press down the button (1) and the lid will open.



4. Fill the desired amount of water in the kettle. Always fill the kettle with between minimum 0.5 liters and maximum 1.5 liters of water.

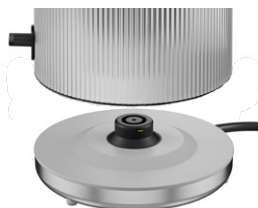
Please note that too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled. Too much water may result in water spilling out of the spout when the water is boiling.



5. Close the lid and position it back on the base.  
Make sure the kettle sits properly in the base. .



6. Press down the ON/OFF lever to 'I' position and the LED light will turn on. The water will start to boil and once finished the LED light will be switched off.  
If you want to switch off the kettle before the water has boiled, set the lever to position '0'.



7. Lift the kettle from the base and pour the water.  
Beware not to open the lid when the water is hot to avoid hot steam and the risk of burns.



### **Risk of burns**

- Wait a few seconds from when the water has boiled. Then pour the water out slowly to prevent it from spraying or coming out too fast.
- Do not fill the kettle beyond the maximum level (1.5 liters).
- Do not tilt the hot kettle excessively. Boiling water could spray out, with the risk of burns.
- Keep your face at a safe distance from the lid to avoid the risk of burns from escaping steam.

## 5. Cleaning and care

Taking good care of your kettle prolongs its life.



### **IMPROPER USE**

#### **Electrical Shock Hazard**

- Always unplug the kettle from the outlet before cleaning any parts of it



### **HOT APPLIANCE**

#### **Risk of burns**

- Always let the kettle cool down before cleaning.



### **IMPROPER USE**

#### **Risk of damage to surfaces**

- Do not use steam jets for cleaning the kettle.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on any parts of the kettle.
- Do not use abrasive or corrosive detergents (specifically; powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use abrasive or rough materials or sharp metal scrapers.

### 5.1 **Cleaning the surfaces**

To keep the surfaces in good condition, they should be cleaned regularly after use. Disconnect the kettle from the socket and let it cool first.

## 5.2 Daily cleaning

Always use products that do not contain abrasives or chlorine-based acids as they risk damaging the surfaces. Apply the product onto a damp cloth and wipe the surface. Wipe over thoroughly to remove dirt and dry with a soft cloth. Never immerse the kettle or cord in water.

## 5.3 Cleaning the filter

Wait for the spout and filter to cool down before cleaning to prevent burns. Remove the filter from the spout and clean it under running water. Wipe it with a damp cloth and place it back into the spout.

### Good to know - hints and tips:

If the kettle is left unused for a longer period of time make sure to:

- Clean the outside surfaces of the kettle
- Perform the cleaning operations from steps 2-6 as described in section '4.2 Before first use'.

## 5.4 Descaling

How to descale your kettle every 2-3 months:

1. Add 1.5 liters of water and 2 to 3 tablespoons of household vinegar or citric acid in the kettle and close the lid.
2. Place the kettle on the base and turn on the power.
3. When the water has boiled, and the kettle is switched off let it stand for at least an hour and preferably overnight. Then pour out the water and empty the kettle.
4. Add 1.5 liters of water in the kettle and it boil. If you have used vinegar repeat the process until the smell of vinegar has disappeared.



**Good to know - hints and tips:**

- Build-up of limescale can cause the kettle to switch off during use before the water has boiled. Boiling times could also be increased.
- Descale the kettle and clean the filter more often If the kettle is used daily, or if it becomes more difficult to pour out the water.
- In some regions the water is harder and contains higher amounts of minerals. In these regions limescale can appear more often on the walls of the kettle. In this case, clean the inside of the kettle more frequently or use purified/softened water.



## **BRUGERVEJLEDNING KEDEL**

MODEL NUMMER 10020553-US/CAN/10020555-US/CAN

Kære kunde

Tillykke med dit køb af denne kedel fra Georg Jensen.

Lige siden 1904 har de tidløse skandinaviske design fra Georg Jensen spredt glæde og elegance med deres unikke kombination af godt håndværk, funktionalitet og kunstnerisk æstetik.

Vi ønsker dig god fornøjelse med dit nye apparat!

Du kan finde flere oplysninger på [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# Indhold

<b>1.</b>	<b>Introduktion til denne vejledning</b>	22
<b>2.</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger vedr. kedlen</b>	22
2.1	Tilsluttet brug	22
2.2	Vigtige sikkerhedsanvisninger	23
2.3	Forholdsregler ved brug af kedlen	24
2.4	Fabrikantens ansvar	24
2.5	Typeskilt	25
2.6	Bortskaffelse af kedlen	25
2.6.1	Bortskaffelse af emballagen	26
<b>3.</b>	<b>Komponenter og funktioner</b>	27
3.1	Beskrivelse af kedlen	27
3.1.1	Beskrivelse af dele	27
<b>4.</b>	<b>Sådan bruges kedlen</b>	28
4.1	Elektriske specifikationer	28
4.2	Inden ibrugtagning	28
4.3	Betjening af kedlen - fra start til slut	30
<b>5.</b>	<b>Rengøring og vedligeholdelse</b>	32
5.1	Rengøring af overfladerne	32
5.2	Daglig rengøring	33
5.3	Rengøring af filteret	33
5.4	Afkalkning	33

Vi anbefaler, at du læser denne vejledning omhyggeligt, da den indeholder alle anvisninger til vedligeholdelse af apparatets æstetiske og funktionelle kvaliteter. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer, der betragtes som forbedringer af produkterne, uden forudgående varsel. Illustrationerne og beskrivelserne i denne vejledning er derfor ikke bindende, men kun vejledende. Du kan finde flere anvisninger på [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# 1. Introduktion til denne vejledning

Denne vejledning skal opbevares inden for rækkevidde i hele kedlens levetid. Så ved du, hvor du skal kigge, hvis du får brug for at genopfriske anvisningerne.

Vigtige oplysninger i denne vejledning:



## Instruktioner

Generelle oplysninger om denne brugervejledning, sikkerhed og bortskaffelse.



## Beskrivelse

Beskrivelse af kedlens dele og funktioner.



## Brug

Oplysninger om brug af kedlen.



## Rengøring og vedligeholdelse

Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af kedlen.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager kedlen i brug.

# 2. Sikkerhedsanvisninger vedr. kedlen

Disse sikkerhedsanvisninger har til formål at fremme sikkerheden for dig og alle, der bruger kedlen. Tag dig god tid til at læse dem igennem, før du tilslutter og bruger din helt nye kedel.

Advarsel: Forkert brug kan medføre risiko for personskade.

## 2.1 Tilsigtet brug

- Brug ikke kedlen til andet end det tilsigtede formål.
- Kedlen må kun bruges indendørs.
- Kedlen er konstrueret specifikt til brug i private husholdninger og må kun anvendes til opvarmning af vand. Fyld aldrig andet end vand i kedlen. Enhver anden anvendelse betragtes som i strid med kedlens formål.

- Kedlen er ikke beregnet til brug sammen med eksterne timere eller fjernbetjeningsystemer.
- Apparatet kan anvendes af personer med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med kedlen.
- Opbevar kedlen og ledningen uden for rækkevidde af børn på under 8 år.
- Kedlen kan anvendes af børn fra 8 år, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.

## 2.2 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger, så du kan bruge kedlen sikkert.
- Sørg for, at lysnetspændingen svarer til den spænding, der er angivet på kedlens typeskilt.
- For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må kedlen, ledningen og stikket ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen, stikket eller apparatet ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget på nogen måde. Returner kedlen til det nærmeste autoriserede servicecenter med henblik på undersøgelse, reparation eller justering.
- Kedlen må ikke anbringes på eller i nærheden af et tændt gas- eller elkomfur eller i en opvarmet ovn.
- Ledningen er kort for at forhindre ulykker. Vi anbefaler ikke brug af forlængerledning.
- Sluk for apparatet umiddelbart efter brug.
- Forsøg aldrig at slukke ild eller flammer i kedlen med vand. I stedet skal du slukke for strømmen til kedlen, tage stikket ud af stikkontakten og kvæle flammerne med et brandtæppe eller et andet passende tæppe eller lignende.
- Der må ikke foretages ændringer i apparatet.

- Forsøg ikke at reparere apparatet selv. Reparationer må kun udføres af en kvalificeret tekniker.
- Der skal holdes nøje opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- For at afbryde forbindelsen skal du afbryde alle knapper og stikkontakter og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Der kan opstå skoldning, hvis låget fjernes under opvarmnings cyklusserne.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordpladen eller røre ved varme overflader.

### **2.3 Forholdsregler ved brug af kedlen**

- Kedlens yderside kan blive varm under brug. De varme overflader må ikke berøres. Brug håndtaget.
- Kedlen vil forblive varm i et stykke tid efter brug. Vær forsigtig.
- Vær forsigtig, hvis du åbner låget for at fylde vand på igen, mens kedlen er varm.
- Kontrollér, at låget er lukket korrekt, før du tænder for kedlen.
- Låget må ikke åbnes, mens kedlen er tændt.
- Kedlen må ikke bruges, hvis håndtaget er løst.
- Kedlen må ikke bruges, hvis den står på et skråt underlag.
- Kedlen må ikke bruges, medmindre varmelegemet er helt dækket af vand.
- Kedlen må ikke flyttes, mens den er tændt.
- Brug kun kedlen med den medfølgende originale base.
- Brug altid kedlen med kalkfilteret monteret.
- Overfyld ikke kedlen (maks. 1,5 liter). Hvis kedlen overfyldes, kan der sprøjte kogende vand ud, hvilket kan medføre en potentielt farlig situation.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug, før rengøring og i tilfælde af fejl. Lad kedlen køle af før rengøring.
- Brug kun kedlen med den medfølgende base. Kedlen må ikke anbringes på baser fra andre producenter.
- Brug kun originale reservedele. Brug af uautoriserede reservedele kan medføre brand, elektrisk stød og personskade.



- Brug ikke metalgenstande eller skuresvampe til at rengøre indersiden af kedlen med. Brug kun produkter, der er specielt beregnet til formålet.
- Brug ikke alkaliske rengøringsmidler til rengøring. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Tøm kedlen før hver brug. Hvis der efterlades vand i kedlen, kan der opstå kalkaflejringer.

## 2.4 Fabrikantens ansvar

Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader eller ejendomsskader som følge af:

- Brug af elkedlen til andre formål end den tilsigtede brug.
- Ændring af enhver komponent i apparatet.
- Brug af uoriginale reservedele.
- Ikke at have læst brugermanualen igennem.
- Ignorering af 'Kedlens sikkerhedsinstruktion'.

## 2.5 Typeskilt

Typeskiltet sidder i bunden af kedlen. På skiltet står kedlens tekniske data, serienummer og mærkenavn. Typeskiltet må under ingen omstændigheder fjernes.

## 2.6 Bortskaffelse af kedlen

Er kedlen udtjent og skal smides ud? Den skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.

- Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Overhold gældende lovgivning, og aflever kedlen til en genbrugsstation, hvor den vil blive håndteret korrekt.
- På den måde kan alle genanvendelige materialer i kedlen udnyttes.
- Kontakt kommunen eller dit renovationselskab for yderligere oplysninger.



### **Elektrisk spænding**

- Fare for elektrisk stød
- Afbryd strømforsyningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Undgå at spille på stikket og basen.

#### **2.6.1 Bortskaffelse af emballagen**

Kedlen er emballeret i ikke-forurenende, genanvendelige materialer. Indlever emballagematerialet til en genbrugsstation.



### **Plastemballage**

- Efterlad ikke emballagen eller dele af den uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med plastikposerne.

## **GEM DISSE INSTRUKTIONER**

- a) Der medfølger en kort strømforsyningsledning (eller aftagelig strømforsyningsledning) for at reducere risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over en længere ledning.
- b) Længere aftagelige strømforsyningsledninger eller forlængerledninger er tilgængelige og kan bruges, hvis der udvises forsigtighed ved brugen.
- c) Hvis der bruges en lang aftagelig strømforsyningsledning eller forlængerledning:
  - 1) Den markerede elektriske mærkning af den aftagelige strømforsyningsledning eller forlængerledning skal være mindst lige så høj som apparatets elektriske mærkning;
  - 2) Hvis apparatet er leveret med en 3-leder ledning, skal ledningssættet eller forlængerledningen være en 3-leder ledning med jordforbindelse.
  - 3) Den længere ledning skal arrangeres, så den ikke hænger ud over bordpladen, hvor den kan trækkes i af børn eller snubles over.

## 3. Komponenter og funktioner

### 3.1 Beskrivelse af kedlen

Bernadotte elkedel, rustfrit stål, model 10020553-US/CAN/10020555-US/CAN

1. Tud med drypstop
2. Kalkfilter
3. Låg med trykknop
4. Tænd/sluk-kontakt med kontrollampe
5. 360-graders base
6. Kabelrum (under basen)



#### 3.1.1 Beskrivelse af dele



##### ***Tud med drypstop***

Hældetuden i rustfrit stål gør det nemt at hælde vand fra kedlen uden at spilde.



##### ***Kalkfilter***

Filteret i rustfrit stål er placeret bag tuden og kan afmonteres og rengøres. Det fjerner kalk fra vandet.



##### ***Låg med trykknop***

Låget er udstyret med en trykknop. Låget åbner langsomt for at undgå pludselig frigivelse af damp.



### **Tænd/sluk-kontakt med kontrollampe**

Opvarmningen af vandet startes og stoppes med tænd/sluk-kontakten. Kontrollampen lyser, når kedlen er tændt.



### **360-graders base**

Kedlen kan anbringes på basen, uanset hvilken vej den vender, så kedlen kan bruges fra enhver position.

## **4. Sådan bruges kedlen**



### **Fare for elektrisk stød**

- Stikket skal sættes i en 3-benet stikkontakt med jordforbindelse.
- Benet til jordforbindelse må ikke fjernes.
- Brug ikke en adapter.
- Brug ikke en forlængerledning.
- Undgå at spille på ledningen.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan resultere i meget alvorlige situationer såsom brand, elektrisk stød eller dødsfald.

### **4.1 Elektriske specifikationer**

Spænding: 120 volt vekselstrøm

Frekvens: 60 Hz

### **4.2 Inden ibrugtagning**

Sørg for at følge disse seks trin, før du bruger kedlen første gang.

1. Fjern alle klistermærker og mærkater fra kedlen, og rengør ydersiden med en fugtig klud.

2. Afmonter kalkfilteret bag tuden, og vask det under rindende vand.
3. Sæt filteret tilbage i kedlen i den korrekte position.
4. Løft kedlen op fra basen ved at holde i håndtaget. Tryk på knappen for at åbne låget, og fyld kedlen op til maksimumniveauet (1,5 liter).
5. Luk derefter låget, sæt kedlen tilbage på basen, og tryk tænd/sluk-kontakten ned for at tænde kedlen.
6. Når vandet koger, skal du tømme kedlen og bortskaffe det kogende vand på sikker vis. Gentag denne proces mindst tre gange.



#### **Varme overflader**

- Vær opmærksom på, at kedlens overflade bliver varm.

#### **Godt at vide - tips og gode råd:**

- Brug kun kedlen til at koge vand med. Opvarmning af andet end vand kan forårsage alvorlig skade på kedlen.
- Hvis du nøjes med at koge den mængde vand, du har brug for, sparer du både vand, elektricitet og tid.
- Fyld altid koldt vand i kedlen, når du skal koge vand. På den måde får dine varme drikke den bedste kvalitet.
- Du kan forlænge kedlens levetid ved at følge disse to trin: 1. Tøm kedlen for overskydende vand, hver gang du har brugt den. 2. Fjern kalk fra kedlens inderside med jævne mellemrum.



- Mindre mærker eller ringe inde i kedlen er almindelige og skyldes de kontroller, hvert apparat gennemgår på fabrikken før emballering.

### 4.3 Betjening af kedlen - fra start til slut

Følg trin 1-7.



1. Inden du tilslutter kedlen, kan du om nødvendigt afkorte ledningen ved at rulle den sammen under basen.



2. Løft altid kedlen i håndtaget, når du tager af den basen.



3. Tryk på knappen (1), hvorefter låget åbnes.



4. Fyld den ønskede mængde vand i kedlen. Du skal altid fylde mindst 0,5 liter vand i kedlen. Du må højst fylde 1,5 liter vand i kedlen.

Vær opmærksom på, at hvis du fylder for lidt vand i kedlen, vil den slukke, før vandet begynder at koge. Hvis du fylder for meget vand i den, er der risiko for, at vandet koger over og løber ud af tuden, når det begynder at koge.

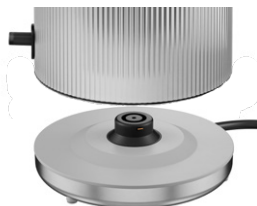


5. Luk låget, og sæt kedlen tilbage på basen.  
Sørg for, at kedlen sidder korrekt i basen.



6. Tryk tænd/sluk-kontakten ned til positionen mærket "I", hvorefter kontrollampen tænder. Efter et stykke tid begynder vandet at koge, og kontrollampen slukker.

Hvis du vil slukke for kedlen, før vandet begynder at koge, skal du skubbe kontakten op til positionen mærket "0".



7. Løft kedlen af basen, og hæld vandet over i en kop, kande eller lignende.

For at undgå varm damp og risiko for forbrændinger skal du passe på med at åbne låget, mens vandet er meget varmt.



### Risiko for forbrændinger

- Vent et par sekunder, efter at vandet har nået kogepunktet, og kedlen er slukket. Hæld derefter vandet langsomt ud for at undgå, at det sprøjter, og at der kommer for meget ud ad gangen.
- Kedlen må ikke overfyldes (højst 1,5 liter).
- Vip ikke kedlen for meget, mens den er varm. Kogende vand kan sprøjte ud, hvilket giver risiko for forbrændinger.
- Hold ansigtet på sikker afstand af låget for at undgå risiko for forbrændinger på grund af udstrømmende damp.

## 5. Rengøring og vedligeholdelse

Hvis du passer godt på din kedel, holder den længere.



### **FORKERT BRUG**

#### **Fare for elektrisk stød**

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.



### **APPARATET BLIVER MEGET VARMT**

#### **Risiko for forbrændinger**

- Lad altid kedlen køle af før rengøring.



### **FORKERT BRUG**

#### **Risiko for beskadigelse af overflader**

- Brug ikke dampstråler til rengøring af kedlen.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel på nogen del af kedlen.
- Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler (især skurepulver, pletfjernere og metalsvampe).
- Brug ikke slibende eller ru materialer eller skarpe metalgenstande.

### 5.1 Rengøring af overfladerne

For at holde overfladerne i god stand bør de rengøres regelmæssigt efter brug. Tag kedlens ledning ud af stikkontakten, og lad kedlen køle af.



## 5.2 Daglig rengøring

Brug altid rengøringsmidler, der ikke indeholder slibemidler eller klorbaserede syrer, da de kan beskadige overfladerne. Fugt en klud med rengøringsmiddel, og tør overfladen af. Aftør grundigt for at fjerne snavs, og tør efter med en blød klud. Nedsænk aldrig kedlen eller ledningen i vand.

## 5.3 Rengøring af filteret

For at undgå forbrændinger skal du vente, til tud og filter er kølet af, før du rengør filteret. Tag filteret ud af tuden, og rengør det under rindende vand. Tør det af med en fugtig klud, og sæt det tilbage i tuden.

### Godt at vide – tips og gode råd:

Hvis kedlen ikke skal bruges i længere tid, skal du sørge for at:

- rengøre kedlens udvendige overflader
- rengøre kedlen iht. trin 2-6 som beskrevet i afsnit 4.2, Inden ibrugtagning.

## 5.4 Afkalkning

Efter at kedlen har været i brug i et stykke tid, vil der dannes kalkaflejringer i form af en hvid belægning på indersiden af kedlen. For at forlænge kedlens levetid og samtidig sikre, at den fungerer optimalt, og at du sparer strøm, skal du fjerne disse kalkbelægninger med jævne mellemrum.

Sådan afkalker du din kedel hver 2-3. måned:

1. Hæld 1,5 liter vand og 2-3 spsk. husholdningseddike eller citronsyre i kedlen, og luk låget.
2. Sæt kedlen på basen, og tænd for strømmen.
3. Når vandet har kogt, og kedlen er slukket, skal den stå i mindst en time og helst natten over. Hæld derefter vandet ud, og tøm kedlen.
4. Fyld 1,5 liter vand i kedlen, og tænd kedlen, indtil vandet koger. Hvis du har brugt eddike, skal du gentage processen, indtil lugten af eddike er forsvundet.

**Godt at vide - tips og gode råd:**

- Kalkaflejringer kan få kedlen til at slukke under brug, før vandet koger. Det kan også tage længere tid at få vandet i kog.
- Afkalk kedlen, og rengør filteret oftere, hvis kedlen bruges dagligt, eller hvis det bliver sværere at hælde vandet ud.
- Nogle steder er vandet hårdere, hvilket betyder, at det indeholder større mængder mineraler som kalk. Hvis du bor i et af disse områder, kan der opstå kalkaflejringer oftere indvendigt i kedlen. I så fald skal du rengøre kedlens inderside oftere eller bruge rensset/blødgjort vand.



## MANUEL D'UTILISATION BOULLOIRE

NUMÉRO DE MODÈLE 10020553-US/CAN/10020555-US/CAN

Cher/Chère,

Félicitations pour l'achat de votre bouilloire Georg Jensen.

Depuis 1904, les designs scandinaves intemporels de Georg Jensen répandent joie et élégance avec une combinaison unique d'artisanat, de fonctionnalité et d'esthétique artistique.

Nous espérons que vous apprécierez votre nouvel appareil !

Pour toute information veuillez consulter le site [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Présentation de ce manuel</b> .....	39
<b>2.</b>	<b>Consignes de sécurité de la bouilloire</b> .....	39
2.1	Utilisation prévue .....	39
2.2	Précautions importantes .....	40
2.3	Précautions lors de l'utilisation de la bouilloire .....	41
2.4	Responsabilité du fabricant .....	42
2.5	Plaque signalétique .....	42
2.6	Mise au rebut de votre bouilloire .....	42
	2.6.1 Mise au rebut de l'emballage .....	43
<b>3.</b>	<b>Pièces et caractéristiques</b> .....	44
3.1	Description de la chaudière .....	44
	3.1.1 Description des pièces .....	44
<b>4.</b>	<b>Mise en pratique</b> .....	45
4.1	Exigences électriques .....	45
4.2	Avant la première utilisation .....	45
4.3	Utilisation de votre bouilloire - du début à la fin .....	47
<b>5.</b>	<b>Entretien et nettoyage</b> .....	49
5.1	Nettoyage des surfaces .....	49
5.2	Nettoyage quotidien .....	50
5.3	Nettoyage du filtre.....	50
5.4	Détartrage.....	50

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel, il contient toutes les instructions pour maintenir les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil. Le fabricant se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications jugées utiles à l'amélioration de ses produits. Les illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne sont donc pas contraignantes et sont fournies à titre indicatif uniquement. Pour toute information veuillez consulter le site [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# 1. Présentation de ce manuel

Conservez ce manuel à portée de main pendant toute la durée de vie de votre bouilloire. Ainsi, si vous consultez les informations, vous saurez où chercher.

Informations importantes dans ce manuel:



## **Guides d'utilisation**

Informations générales sur ce manuel d'utilisation, la sécurité et l'élimination finale.



## **Description de l'article**

Description des pièces et caractéristiques de la bouilloire.



## **Utilisation**

Informations sur l'utilisation de votre bouilloire.



## **Nettoyage et entretien**

Informations sur le nettoyage et l'entretien appropriés de la bouilloire.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la bouilloire.

# 2. Consignes de sécurité de la bouilloire

Ces consignes de sécurité sont destinées à assurer votre sécurité et celle de toute personne utilisant la bouilloire. Veuillez prendre le temps de les lire avant de brancher et d'utiliser votre nouvelle bouilloire.

Attention : Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

## **2.1 Utilisation prévue**

- N'utilisez pas la bouilloire à d'autres fins que celles prévues.
- Utilisez la bouilloire uniquement à l'intérieur.
- La bouilloire a été spécialement conçue pour un usage domestique et ne doit être utilisée que pour chauffer de l'eau. Ne remplissez jamais la bouilloire avec autre chose que de l'eau. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

- La bouilloire n'est pas conçue pour fonctionner avec des minuteries externes ou des systèmes de commande à distance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent jamais jouer avec la bouilloire.
- Conservez la bouilloire et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La bouilloire peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, sauf s'ils ont plus de 8 ans.

## 2.2 PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité pour pouvoir utiliser la bouilloire en toute sécurité.
- Assurez-vous que la tension de sortie correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la bouilloire.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, n'immergez pas la bouilloire, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou si l'appareil présente un dysfonctionnement ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez la chaudière au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- Ne placez pas la bouilloire sur ou à proximité d'un réchaud à gaz ou électrique ou dans un four chauffé.
- Le cordon est court pour éviter les accidents. Cordon rallonge déconseillé.
- Éteignez l'appareil immédiatement après utilisation.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu ou une flamme avec de l'eau. Éteignez plutôt la bouilloire, retirez la fiche de la prise et étouffez les flammes avec une couverture ignifuge ou toute autre couverture appropriée.
- Ne pas modifier l'appareil.



- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la bouilloire.
- Pour débrancher, éteignez n'importe quelle commande, puis retirez la fiche de la prise murale.
- Des brûlures peuvent se produire si le couvercle est retiré pendant les cycles d'infusion.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.

### **2.3 Précautions lors de l'utilisation de la bouilloire**

- L'extérieur de la bouilloire peut devenir chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée.
- La bouilloire aura de la chaleur résiduelle après utilisation. Soyez toujours prudent.
- Faites attention lorsque vous ouvrez le couvercle pour remplir d'eau lorsque la bouilloire est chaude.
- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant d'allumer la bouilloire.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque la bouilloire est allumée.
- N'utilisez pas la bouilloire si la poignée est desserrée.
- N'utilisez pas la bouilloire sur un plan incliné.
- N'utilisez pas la bouilloire si l'élément n'est pas complètement immergé.
- Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est allumée.
- Utilisez uniquement la bouilloire avec le socle d'origine fourni.
- Utilisez toujours la bouilloire avec le filtre anti-calcaire installé.
- Ne pas trop remplir la bouilloire (max. 1,5 litre). Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée, ce qui peut entraîner une situation potentiellement dangereuse.
- Débranchez la bouilloire lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant le nettoyage et en cas de panne. Laissez la bouilloire refroidir avant le nettoyage.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle fourni. N'utilisez pas la bouilloire sur des bases d'autres fabricants.

- N'utilisez que des pièces détachées d'origine. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- N'utilisez pas d'éléments métalliques ou de tampons à récurer pour nettoyer l'intérieur de la bouilloire. N'utilisez que des produits spécialement conçus à cet effet.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins, mais un chiffon doux et un détergent doux.
- Videz la bouilloire avant chaque utilisation. Si de l'eau reste à l'intérieur, elle peut entraîner l'accumulation de tartre.

## **2.4 Responsabilité du fabricant**

Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou les dommages matériels résultant de :

- Utiliser la bouilloire à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.
- Interférer avec n'importe quel composant de l'appareil.
- Utilisation de pièces de rechange non originales.
- Ne pas avoir lu le manuel d'utilisation.
- Ne pas tenir compte des « Consignes de sécurité concernant la bouilloire ».

## **2.5 Plaque signalétique**

Vous trouverez la plaque d'identification au bas de votre bouilloire. La plaque contient les caractéristiques techniques, le numéro de série et le nom de la marque de la bouilloire. Ne retirez en aucun cas la plaque signalétique.

## **2.6 Mise au rebut de votre bouilloire**

Votre bouilloire a atteint la fin de sa durée de vie utile ? Éliminez-le de manière responsable en tenant compte de la protection de l'environnement.

- Les vieux appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Conformez-vous à la législation en vigueur dans votre région et mettez la bouilloire au rebut dans une installation d'élimination, où elle sera triée correctement.
- De cette manière, tout matériau recyclable contenu dans la bouilloire peut être utilisé.
- Pour plus d'informations, contacter les autorités locales ou les exploitants de systèmes d'élimination des déchets.



### **Tension d'alimentation**

- Risque de décharge électrique
- Coupez l'alimentation secteur.
- Débranchez le câble d'alimentation du système électrique.
- Éviter tout déversement sur le connecteur et la base d'alimentation.

### **2.6.1 Mise au rebut de l'emballage**

La bouilloire est emballée dans des matériaux non polluants et recyclables. Éliminer les matériaux d'emballage dans une installation d'élimination appropriée.



### **Emballage plastique**

- Ne laissez jamais l'emballage ou une partie de celui-ci sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

- a) Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation amovible) est fourni pour réduire les risques résultant d'un enchevêtrement ou d'un trébuchement sur un cordon plus long.
- b) Des cordons d'alimentation ou des rallonges détachables plus longs sont disponibles et peuvent être utilisés si l'on prend soin de leur utilisation.
- c) Si un long cordon d'alimentation amovible ou une rallonge est utilisé :
  - 1) La puissance électrique indiquée sur le cordon d'alimentation amovible ou la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique de l'appareil ;
  - 2) Si l'appareil est du type mis à la terre, la rallonge doit être un cordon à 3 fils de type mis à la terre.
  - 3) Le cordon le plus long doit être disposé de manière à ce qu'il ne pende pas sur le comptoir ou la table où il pourrait être tiré par des enfants ou trébucher.

## 3. Pièces et caractéristiques

### 3.1 Description de la chaudière

Bouilloire électrique Bernadotte, acier inoxydable, modèles 10020553-US/CAN  
10020555-US/CAN



1. Bec anti-goutte
2. Filtre antitartre
3. Couvercle à ouverture par pression
4. Levier ON/OFF avec voyant LED
5. Base avec fonctionnement à 360°
6. Compartiment de câbles (sous la base)

#### 3.1.1 Description des pièces



##### ***Bec anti-goutte***

Le bec verseur en acier inoxydable permet de verser l'eau facilement sans déborder.



##### ***Filtre antitartre***

Le filtre en acier inoxydable se trouve derrière le bec verseur et peut être retiré et nettoyé. Il retient tout tartre présent dans l'eau.



##### ***Couvercle à ouverture par pression***

Le couvercle est doté d'un bouton-poussoir. Il s'ouvrira progressivement pour éviter une libération soudaine de vapeur.



### **Levier ON/OFF avec voyant LED**

Le levier MARCHE/ARRÊT démarre ou arrête le processus d'ébullition. Le voyant LED s'allume lorsque la bouilloire est allumée.



### **Base avec fonctionnement à 360°**

Le fonctionnement à 360° de la base vous permet d'utiliser la bouilloire dans n'importe quelle position.

## **4. Mise en pratique**



### **Risque de choc électrique**

- Brancher sur une prise à 3 broches mise à la terre.
- Ne pas retirer la broche de terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- Ne pas utiliser de cordon rallonge.
- Éviter tout déversement sur l'alimentation électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des situations très graves telles qu'un incendie, un choc électrique ou la mort.

### **4.1 Exigences électriques**

Tension: 120 V C.A.

Fréquence: 60 Hz

### **4.2 Avant la première utilisation**

Assurez-vous de suivre ces six étapes avant d'utiliser votre bouilloire pour la première fois.

1. Retirez tous les autocollants et étiquettes de la bouilloire et nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide.

2. Retirez le filtre anti-calcaire derrière le bec verseur et lavez-le sous l'eau courante.
3. Remplacez le filtre dans la cuve dans la bonne position.
4. Retirez la bouilloire de sa base en tenant la poignée, appuyez sur le bouton pour ouvrir le couvercle et remplissez-la jusqu'au niveau maximum (1,5 litre).
5. Fermez ensuite le couvercle, remplacez la bouilloire sur sa base et appuyez sur le levier MARCHE/ARRÊT pour l'allumer.
6. Lorsque l'eau bout, videz la bouilloire et jetez l'eau bouillante en toute sécurité. Répétez cette procédure au moins trois fois.



#### **Surfaces chaudes**

- Attention: les surfaces peuvent devenir chaudes.

#### **Bon à savoir – conseils et astuces:**

- Utilisez la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau. Tout réchauffement autre que de l'eau risque d'endommager gravement la bouilloire.
- Ne faites bouillir que la quantité d'eau dont vous avez besoin pour ne pas gaspiller d'eau, d'électricité et de temps.
- Toujours faire bouillir de l'eau froide. Cela garantira la meilleure qualité de vos boissons chaudes.
- Pour prolonger la durée de vie de la bouilloire, suivez ces deux étapes : 1. Assurez-vous de vider l'eau résiduelle de la bouilloire après chaque utilisation. 2. Éliminez régulièrement tout tartre à l'intérieur de la cuve.



- Les petites marques ou anneaux présentes à l'intérieur de la chaudière sont courantes et résultent des contrôles fonctionnels effectués sur chaque unité avant conditionnement.

### 4.3 Utilisation de votre bouilloire - du début à la fin

Suivez les étapes 1 à 7.



1. Avant de brancher la bouilloire, vous pouvez raccourcir le cordon en l'enroulant sous la base si nécessaire.



2. Tenez toujours la bouilloire par sa poignée lorsque vous la retirez de la base.



3. Appuyez sur le bouton (1) pour ouvrir le couvercle.



4. Versez la quantité d'eau souhaitée dans la bouilloire. Remplissez toujours la bouilloire d'au moins 0,5 litre et d'au maximum 1,5 litre d'eau.

Veillez noter qu'une quantité d'eau insuffisante entraînera l'arrêt de la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli. Une quantité d'eau trop importante peut entraîner un déversement d'eau du bec verseur lorsque l'eau bout.



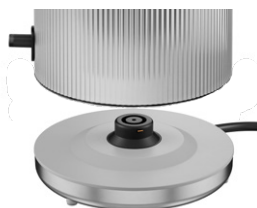
5. Fermez le couvercle et replacez-le sur la base.

Assurez-vous que la bouilloire est correctement positionnée dans la base.



6. Appuyez sur le levier MARCHE/ARRÊT en position « I » pour allumer la LED. L'eau commencera à bouillir et, une fois terminée, la lumière LED s'éteindra.

Si vous souhaitez éteindre la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli, placez le levier en position « 0 ».



7. Soulevez la bouilloire de la base et versez l'eau.

Veillez à ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'eau est chaude pour éviter la vapeur chaude et le risque de brûlures.



### Risque de brûlures

- Attendez quelques secondes que l'eau ait bouilli. Versez ensuite l'eau lentement pour éviter qu'elle ne pulvérise ou ne sorte trop vite.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-delà du niveau maximum (1,5 litre).
- Ne pas trop incliner la bouilloire. De l'eau bouillante peut s'échapper et provoquer des brûlures.
- Tenez votre visage à distance du couvercle pour éviter tout risque de brûlure dû à la vapeur qui s'échappe.



## 5. Entretien et nettoyage:

Prendre soin de votre bouilloire prolonge sa durée de vie.



### **MAUVAISE UTILISATION**

#### **Risque de choc électrique**

- Débranchez toujours la bouilloire de la prise avant le nettoyage.



### **APPAREILS CHAUDS**

#### **Risque de brûlures**

- Laissez toujours refroidir la bouilloire avant le nettoyage.



### **MAUVAISE UTILISATION**

#### **Risque d'endommagement des surfaces**

- N'utilisez pas de jet de vapeur pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, de l'ammoniac ou de l'eau de Javel sur les pièces de la bouilloire.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs (en particulier : produits en poudre, détachants et produits à récuser métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou rugueux ni de grattoirs métalliques tranchants.

### **5.1 Nettoyage des surfaces**

Pour maintenir les surfaces en bon état, elles doivent être nettoyées régulièrement après utilisation. Débranchez la bouilloire de la prise et laissez-la d'abord refroidir.

## 5.2 Nettoyage quotidien

Utilisez toujours des produits qui ne contiennent pas d'acides abrasifs ou chlorés, car ils risquent d'endommager les surfaces. Appliquez le produit sur un chiffon humide et essuyez la surface. Essuyez soigneusement pour éliminer la saleté et séchez avec un chiffon doux. N'immergez jamais la bouilloire ou le cordon dans l'eau.

## 5.3 Nettoyage du filtre

Pour éviter les brûlures, attendez que le bec et le filtre refroidissent avant le nettoyage. Retirez le filtre du bec et nettoyez-le sous l'eau courante. Essuyez-le avec un chiffon humide et remettez-le dans le bec verseur.

### Bon à savoir – conseils et astuces:

Si la bouilloire n'est pas utilisée pendant une période prolongée, veillez à:

- Nettoyer les surfaces extérieures de la bouilloire
- Effectuez les opérations de nettoyage des étapes 2 à 6 comme décrit dans la section « 4.2 Avant la première utilisation ».

## 5.4 Détartrage

Le calcaire s'accumulera après un certain temps d'utilisation de la bouilloire et formera un film blanc à l'intérieur de la bouilloire. Pour prolonger la durée de vie de votre bouilloire tout en garantissant des performances maximales et des économies d'énergie, vous devez vous assurer d'éliminer régulièrement le calcaire.

Comment détartrer votre bouilloire tous les 2 à 3 mois:

1. Ajoutez 1,5 litre d'eau et 2 à 3 cuillères à soupe de vinaigre ménager ou d'acide citrique dans la bouilloire et fermez le couvercle.
2. Placez la bouilloire sur la base et allumez-la.
3. Lorsque l'eau a bouilli et que la bouilloire est éteinte, laissez-la reposer pendant au moins une heure et de préférence toute une nuit. Videz ensuite l'eau et videz la bouilloire.

4. Ajoutez 1,5 litre d'eau dans la bouilloire et portez à ébullition. Si vous avez utilisé du vinaigre, répétez le processus jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre disparaisse.

**Bon à savoir – conseils et astuces:**

- L'accumulation de calcaire peut entraîner l'arrêt de la bouilloire pendant l'utilisation avant que l'eau n'ait bouilli. Les temps d'ébullition pourraient également être prolongés.
- Détartrez la bouilloire et nettoyez le filtre plus souvent si la bouilloire est utilisée quotidiennement ou s'il devient plus difficile de vider l'eau.
- Dans certaines régions, l'eau est plus dure et contient des quantités plus importantes de minéraux. Dans ces régions, le calcaire peut apparaître plus souvent sur les parois de la cuve. Dans ce cas, nettoyez l'intérieur de la caisse plus fréquemment ou utilisez de l'eau purifiée/adoucie.



## MANUAL DE USO HERVIDOR

NÚMERO DE MODELO 10020553-US/CAN/10020555-US/CAN

Estimado/a cliente/a:

Enhorabuena por comprar el hervidor de Georg Jensen.

Desde 1904, los diseños escandinavos atemporales de Georg Jensen transmiten buen gusto y elegancia gracias a una combinación única de artesanía, función y estética artística.

Esperamos que disfrute de su nuevo aparato electrodoméstico.

Para obtener más información, visite [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# Contenido

<b>1.</b>	<b>Introducción a este manual</b> .....	56
<b>2.</b>	<b>Instrucciones de seguridad del hervidor</b> .....	56
2.1	Uso previsto.....	56
2.2	Precauciones importantes .....	57
2.3	Precauciones al usar el hervidor .....	58
2.4	Responsabilidad del fabricante.....	59
2.5	Placa de características .....	59
2.6	Eliminación de su hervidor .....	59
2.6.1	Eliminación del embalaje .....	60
<b>3.</b>	<b>Piezas y características</b> .....	61
3.1	Descripción del hervidor .....	61
3.1.1	Descripción de las piezas .....	61
<b>4.</b>	<b>Uso del hervidor</b> .....	62
4.1	Requisitos eléctricos.....	62
4.2	Antes del primer uso .....	62
4.3	Uso del hervidor: de principio a fin .....	64
<b>5.</b>	<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	66
5.1	Limpieza de las superficies .....	66
5.2	Limpieza diaria.....	67
5.3	Limpieza del filtro.....	67
5.4	Descalcificación.....	67

Le recomendamos que lea atentamente este manual, ya que contiene todas las instrucciones para mantener las cualidades estéticas y funcionales de este aparato electrodoméstico. El fabricante se reserva el derecho a realizar cualquier cambio que considere necesario para mejorar sus productos sin previo aviso. Por lo tanto, las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y solo tiene carácter indicativo. Para obtener más información, visite: [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

# 1. Introducción a este manual

Mantenga este manual al alcance de la mano durante toda la vida útil de su hervidor. Así, si necesita repasar la información, sabrá dónde encontrarlo.

Información importante de este manual:



## **Instrucciones**

Información general sobre este manual del usuario, la seguridad y la eliminación definitiva.



## **Descripción**

Descripción de las piezas y características del hervidor.



## **Uso**

Información sobre cómo usar su hervidor.



## **Limpieza y mantenimiento**

Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del hervidor.

Lea detenidamente este manual del usuario antes de utilizar el hervidor.

# 2. Instrucciones de seguridad del hervidor

Estas instrucciones de seguridad se han diseñado para garantizar su seguridad y la de quienes utilicen el hervidor. Tómese el tiempo necesario para leerlas antes de conectar y utilizar su nuevo hervidor.

Precaución: Un uso indebido puede provocar lesiones.

## **2.1 Uso previsto**

- No utilice el hervidor para ningún otro fin distinto al previsto.
- Utilice el hervidor únicamente en espacios de interior.
- El hervidor se ha diseñado específicamente para uso doméstico y solo debe utilizarse para calentar agua. No llene nunca el hervidor con otro líquido que no sea agua. Cualquier otro uso se considera indebido.
- El hervidor no se ha diseñado para funcionar con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.



- Este aparato electrodoméstico lo pueden utilizar personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar nunca con el hervidor.
- Mantenga el hervidor y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El hervidor lo pueden utilizar niños a partir de 8 años, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

## 2.2 PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea y siga todas las instrucciones de seguridad para poder utilizar el hervidor de forma segura.
- Asegúrese de que la tensión de salida se corresponde con la tensión indicada en la placa de características del hervidor.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el hervidor, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice ningún aparato electrodoméstico si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona correctamente o ha sufrido daños de cualquier tipo. Devuelva el hervidor al centro de servicio autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
- No coloque el hervidor sobre ni cerca de una cocina de gas o eléctrica ni en un horno caliente.
- El cable es corto para evitar accidentes. No recomendamos usar un cable alargador.
- Desconecte el aparato inmediatamente después de usarlo.
- No intente nunca extinguir fuego ni llamas con agua. En su lugar, desconecte el hervidor, saque el enchufe de la toma de corriente y apague las llamas con una manta ignífuga o cualquier otro artículo adecuado.
- No modifique este aparato.
- No intente reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones las debe realizar un técnico cualificado.

- Se requiere una estrecha supervisión si este aparato lo utilizan niños o cuando se utiliza cerca de ellos. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el hervidor.
- Para desconectar, apague cualquier control y luego retire el enchufe del tomacorriente de pared.
- Se pueden producir quemaduras si se retira la tapa durante los ciclos de preparación.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni toque superficies calientes.

### **2.3 Precauciones al usar el hervidor**

- El exterior del hervidor puede calentarse durante el uso. No toque las superficies calientes. Utilice el asa.
- El hervidor mantendrá calor residual después de su uso. Tenga cuidado siempre.
- Si el hervidor está caliente, tenga cuidado al abrir la tapa para rellenarlo de agua.
- Compruebe que la tapa está correctamente cerrada antes de conectar el hervidor.
- No abra la tapa cuando el hervidor esté funcionando.
- No utilice el hervidor si el asa se ha aflojado.
- No utilice el hervidor en un plano inclinado.
- No utilice el hervidor a menos que el elemento calefactor esté completamente sumergido.
- No mueva el hervidor cuando esté conectado.
- Utilice el hervidor exclusivamente con la base original suministrada.
- Utilice siempre el hervidor con el filtro antical instalado.
- No llene excesivamente el hervidor (máx. 1,5 litros). Si el hervidor se llena excesivamente, el agua hirviendo puede desbordarse y provocar una situación potencialmente peligrosa.
- Desenchufe el hervidor cuando no lo utilice, antes de limpiarlo y si se avería. Deje que el hervidor se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice el hervidor exclusivamente con la base suministrada. No utilice el hervidor con bases de otros fabricantes.
- Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales. El uso de piezas de

repuesto no autorizadas puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

- No utilice elementos metálicos ni esponjas abrasivas para limpiar el interior del hervidor. Utilice exclusivamente productos diseñados específicamente para este fin.
- No utilice productos de limpieza alcalinos, en su lugar, utilice un paño suave y un lavavajillas suave.
- Vacíe el hervidor antes de cada uso. Si se deja agua en su interior, podría provocar la acumulación de cal.

## **2.4 Responsabilidad del fabricante**

El fabricante declina cualquier responsabilidad por lesiones o daños a la propiedad resultantes de:

- Usar el hervidor para fines distintos a los previstos.
- Interferir con cualquier componente del aparato.
- Utilizar piezas de repuesto no originales.
- No haber leído completamente el manual de usuario.
- Ignorar las "Instrucciones de seguridad del hervidor".

## **2.5 Placa de características**

Encontrará la placa de características en la parte inferior de su hervidor. La placa contiene los datos técnicos, el número de serie y el nombre de la marca del hervidor. No retire la placa de características por ningún motivo.

## **2.6 Eliminación de su hervidor**

¿Ha llegado su hervidor al final de su vida útil? Deséchelo de forma responsable y respetuosa con el medioambiente.

- Los aparatos electrodomésticos usados no se deben desechar con la basura doméstica.
- Cumpla la legislación vigente en su localidad y deseche el hervidor en una instalación de eliminación de residuos, donde sus materiales se clasificarán correctamente.
- De este modo, se podrá reutilizar cualquier material reciclable del hervidor.
- Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades o empresas de eliminación de residuos locales.



### **Tensión eléctrica**

- Peligro de electrocución
- Desconecte el suministro eléctrico principal.
- Desconecte el cable de alimentación del sistema eléctrico.
- Evite derrames sobre el conector y la base de alimentación.

## **2.6.1 Eliminación del embalaje**

El hervidor se suministra embalado en materiales no contaminantes y reciclables. Deseche los materiales del embalaje en una instalación de eliminación adecuada.



### **Embalaje de plástico**

- No deje el embalaje ni ninguna parte del mismo sin vigilancia.
- No deje que los niños jueguen con bolsas de plástico.

# **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES**

- a) Se proporciona un cable de alimentación corto (o un cable de alimentación desmontable) para reducir los riesgos resultantes de enredarse o tropezar con un cable más largo.
- b) Hay disponibles cables de alimentación desmontables más largos o cables de extensión que pueden usarse si se tiene cuidado al usarlos.
- c) Si se utiliza un cable de alimentación largo y desmontable o un cable de extensión:
  - 1) La clasificación eléctrica marcada del cable de alimentación desmontable o del cable de extensión debe ser al menos tan grande como la clasificación eléctrica del aparato;
  - 2) Si el aparato es del tipo con conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de 3 hilos con conexión a tierra.
  - 3) El cable más largo debe colocarse de manera que no cuelgue sobre el mostrador o la mesa, donde los niños puedan tirar de él o tropezarse con él.

## 3. Piezas y características

### 3.1 Descripción del hervidor

Hervidor eléctrico Bernadotte, acero inoxidable, modelo 10020553-US/CAN  
10020555-US/CAN



1. Boquilla antigoteo
2. Filtro antical
3. Tapa con apertura a presión
4. Palanca de conexión/desconexión con indicador luminoso LED
5. Base que permite colocar el hervidor en cualquier posición
6. Compartimento de cables (debajo de la base)

#### 3.1.1 Descripción de las piezas



##### **Boquilla antigoteo**

La boquilla de acero inoxidable permite verter el agua fácilmente sin derramarla.



##### **Filtro antical**

El filtro de acero inoxidable se encuentra detrás de la boquilla y se puede desmontar y limpiar. Retiene cualquier resto de cal presente



##### **Tapa con apertura a presión**

La tapa tiene un botón. Al apretarlo, se abrirá gradualmente para evitar una liberación repentina de vapor.



### ***Palanca de conexión/desconexión con indicador luminoso LED***

La palanca de conexión/desconexión inicia o detiene el proceso de ebullición. El indicador luminoso LED se enciende cuando el hervidor está conectado.



### ***Base que permite colocar el hervidor en cualquier posición***

La base le permite colocar el hervidor en cualquier posición.

## **4. Uso del hervidor**



### **Riesgo de descargas eléctricas**

- Enchufe el hervidor a una toma de corriente de 3 entradas conectada a tierra.
- No retire la patilla de conexión a tierra.
- No utilice un adaptador.
- No utilice un cable alargador.
- Evite derrames sobre el enchufe.

No cumplir estas instrucciones puede provocar situaciones muy graves tales como incendios, descargas eléctricas o la muerte.

### **4.1 Requisitos eléctricos**

Tensión: 120 V CA

Frecuencia: 60 Hz

### **4.2 Antes del primer uso**

Asegúrese de seguir estos seis pasos antes de usar su hervidor por primera vez.

1. Retire todos los adhesivos y etiquetas del hervidor, y limpie el exterior con un paño húmedo.

2. Desmonte el filtro antical situado detrás de la boquilla y lávelo con agua.
3. Vuelva a colocar el filtro en su posición correcta en el hervidor.
4. Retire el hervidor de su base utilizando el asa, pulse el botón para abrir la tapa y llénelo hasta el nivel máximo (1,5 litros).
5. A continuación, cierra la tapa, vuelve a colocar el hervidor en su base y pulse la palanca de conexión/desconexión para conectarlo.
6. Cuando el agua esté hirviendo, vacíe el hervidor y tire el agua hirviendo de forma segura. Repita este proceso al menos tres veces.



### **Superficies calientes**

- Tenga en cuenta que las superficies se calentarán.

### **Consejos y sugerencias útiles:**

- Utilice el hervidor exclusivamente para hervir agua. Si calienta cualquier cosa que no sea agua, corre el riesgo de causar daños graves en el hervidor.
- Hierva solo la cantidad de agua que necesite para no desperdiciar agua, electricidad ni tiempo.
- Hierva siempre agua fría. Esto garantizará que sus bebidas calientes sean de la máxima calidad.
- Para prolongar la vida útil del hervidor, siga estos dos pasos: 1. Asegúrese de vaciar el agua restante del hervidor después de cada uso. 2. Elimine regularmente cualquier acumulación de cal del interior del hervidor.



- Es posible que encuentre marcas o círculos en el interior del hervidor como resultado de las inspecciones de funcionamiento que se realizan en cada unidad antes de embalarla.

### 4.3 Uso del hervidor: de principio a fin

Siga los pasos 1 al 7.



1. Antes de enchufar el hervidor, puede acortar el cable enrollándolo debajo de la base si es necesario.



2. Cuando retire el hervidor de la base, sujételo siempre del asa.



3. Pulse el botón (1) y se abrirá la tapa.



4. Llene el hervidor con la cantidad de agua que desee. Llene siempre el hervidor con un mínimo de 0,5 litros y un máximo de 1,5 litros de agua.

Tenga en cuenta que una cantidad insuficiente de agua provocará que el hervidor se apague antes de que el agua haya hervido. Si el hervidor se llena excesivamente, el agua hirviendo puede desbordarse por la boquilla.



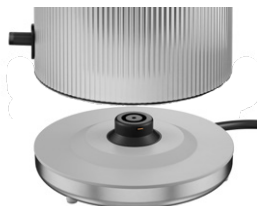


5. Cierre la tapa y vuelva a colocar el hervidor en la base. Asegúrese de que el hervidor queda correctamente asentado en la base.



6. Empuje la palanca de conexión/desconexión hasta la posición "1" y se encenderá el indicador luminoso LED. El agua empezará a hervir y, una vez que haya terminado, el indicador luminoso LED se apagará.

Si desea desconectar el hervidor antes de que el agua haya hervido, coloque la palanca en la posición "0".



7. Levante el hervidor de la base y vierta el agua.

Tenga cuidado de no abrir la tapa cuando el agua está caliente para evitar que salga el vapor caliente y el riesgo de sufrir quemaduras.



### Riesgo de sufrir quemaduras

- Espere unos segundos después de que el agua haya hervido. A continuación, vierta el agua lentamente para evitar que salpicaduras o que salga demasiado rápido.
- No llene el hervidor por encima del nivel máximo (1,5 litros).
- No incline excesivamente el hervidor. El agua hirviendo puede salpicar con el consiguiente riesgo de sufrir quemaduras.
- Mantenga su rostro a una distancia segura de la tapa para evitar el riesgo de sufrir quemaduras por la salida de vapor.

## 5. Limpieza y mantenimiento

Si cuida bien de su hervidor, podrá prolongar su vida útil.



### USO INCORRECTO

#### Riesgo de descargas eléctricas

- Desenchufe siempre el hervidor de la toma de corriente antes de limpiar cualquier parte del mismo.



### APARATO ELECTRODOMÉSTICO CALIENTE

#### Riesgo de sufrir quemaduras

- Deje siempre que el hervidor se enfríe antes de limpiarlo.



### USO INCORRECTO

#### Riesgo de daños en superficies

- No utilice chorros de vapor para limpiar el hervidor.
- No utilice productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía en ninguna pieza del hervidor.
- No utilice limpiadores abrasivos ni corrosivos (especialmente productos en polvo, quitamanchas ni estropajos metálicos).
- No utilice materiales abrasivos ni ásperos, ni tampoco rascadores metálicos afilados.

### 5.1 Limpieza de las superficies

Para mantener las superficies del hervidor en buen estado, deben limpiarse regularmente después de usarlo. Desenchufe el hervidor de la toma de corriente y deje primero que se enfríe.

## 5.2 Limpieza diaria

Utilice siempre productos que no contengan abrasivos ni ácidos a base de cloro, ya que podrían dañar las superficies. Aplique el producto sobre un paño húmedo y limpie la superficie. Limpie minuciosamente para eliminar la suciedad de la superficie y seque con un paño suave. No sumerja nunca el hervidor ni el cable en agua.

## 5.3 Limpieza del filtro

Espere a que se enfríen la boquilla y el filtro antes de limpiarlos para evitar quemaduras. Desmonte el filtro de la boquilla y lávelo con agua corriente. Límpielo con un paño húmedo y colóquelo de nuevo en la boquilla.

### Consejos y sugerencias útiles:

Si el hervidor no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de:

- Limpiar las superficies exteriores del hervidor
- Realiza las operaciones de limpieza indicadas en los pasos 2 al 6 tal y como se describe en la sección "4.2 Antes del primer uso".

## 5.4 Descalcificación

Cuando el hervidor de ha utilizado durante un tiempo, se producirá una acumulación de cal formando una película blanca en su interior. Para prolongar la vida útil de su hervidor y, al mismo tiempo, garantizar el máximo rendimiento y ahorro energético, debe asegurarse de eliminar regularmente la cal.

Cómo descalcificar el hervidor cada 2-3 meses:

1. Llene el hervidor con 1,5 litros de agua y 2 o 3 cucharadas de vinagre doméstico o ácido cítrico y cierre la tapa.
2. Coloque el hervidor sobre la base y conecte el aparato.
3. Cuando el agua haya hervido, desconecte el hervidor, déjelo reposar durante al menos una hora y, preferiblemente, durante toda la noche. Después, vierta el agua y vacíe el hervidor.

4. Llene el hervidor con 1,5 litros de agua y hiérvala. Si ha utilizado vinagre, repita el proceso hasta que desaparezca el olor a vinagre.

#### **Consejos y sugerencias útiles:**

- La acumulación de cal puede hacer que el hervidor se apague durante el uso antes de que el agua haya hervido. También podrían prolongarse los tiempos de ebullición.
- Si el hervidor se utiliza a diario o si resulta más difícil vaciar el agua, descalcifíquelo y limpie el filtro con más frecuencia.
- En algunas regiones, el agua es más dura y contiene mayores cantidades de minerales. En estas zonas, la cal puede aparecer con más frecuencia en las paredes del hervidor. En este caso, limpie el interior del hervidor con más frecuencia o utilice agua purificada/descalcificada.